



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункты 18, 33, 46, 49, 50, 54(a), 56, 57(b), 108,
110 и 120 повестки дня

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Вопросы, касающиеся информации

Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на высшем
уровне Организации Объединенных Наций в
экономической, социальной и смежных областях
и последующая деятельность в связи с ними

Использование информационно-коммуникационных
технологий в целях развития

Вопросы макроэкономической политики

Глобализация и взаимозависимость: глобализация
и взаимозависимость

Искоренение нищеты и другие вопросы развития

Оперативная деятельность в целях развития:
сотрудничество Юг-Юг: экономическое и техническое
сотрудничество между развивающимися странами

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Генерального секретаря о работе Организации

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 30 ноября 2005 года на имя Генерального секретаря

Имею честь в своем качестве Председателя Координационного бюро Движения неприсоединения настоящим препроводить текст «Куала-Лумпурской декларации о сотрудничестве Движения неприсоединения в информационно-коммуникационной сфере» (см. приложение), которая была принята

шестой Конференцией министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся 19–22 ноября 2005 года в Куала-Лумпуре.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 18, 33, 46, 49, 50, 54(a), 56, 57(b), 108, 110 и 120 повестки дня.

(Подпись) **Хамидон** Али
Посол
Постоянный представитель и
Председатель Координационного бюро
Движения неприсоединения

Приложение к письму Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 30 ноября 2005 года на имя Генерального секретаря

Куала-Лумпурская декларация о сотрудничестве Движения неприсоединения в информационно-коммуникационной сфере

Введение

1. Министры информации неприсоединившихся стран созвали 19–22 ноября 2005 года в Куала-Лумпуре (Малайзия) свою шестую Конференцию по теме «Развитие сотрудничества в информационно-коммуникационной сфере в целях формирования более динамичного Движения неприсоединения».
2. Эта Конференция была проведена спустя девять лет после пятой Конференции министров информации неприсоединившихся стран (КОМИНАК-V), состоявшейся 3–6 сентября 1996 года в Абудже (Нигерия), и в ответ на призывы о ее созыве, с которым обратилась двенадцатая Конференция министров неприсоединившихся стран 8 и 9 апреля 2000 года в Картахене (Колумбия).

Обзор глобальных тенденций и сдвигов в информационно-коммуникационной сфере

3. Министры провели обзор глобальных тенденций и сдвигов в информационно-коммуникационной сфере и отметили, что продолжается безудержное распространение пристрастной и искаженной информации о событиях, происходящих в развивающихся странах.
4. Отметив, что сохранение ситуации, связанной с однобоким информированием, ставит в неблагоприятные условия значительное большинство человечества, министры вновь заявили о необходимости безотлагательного устранения этих перекосов.
5. Министры призвали к ускорению темпов развития и укрепления сотрудничества между неприсоединившимися и другими развивающимися странами в информационно-коммуникационных процессах.
6. Министры отметили, что снижение затрат в коммуникационной сфере и легкий доступ к услугам Интернета в настоящее время открывают перед странами-членами беспрецедентную возможность для расширения информационных связей между ними. Поэтому министры настоятельно призвали все страны-члены пользоваться преимуществами развития информационно-коммуникационной технологии (ИКТ) для укрепления этих связей.
7. Вместе с тем министры признали, что незыблемым условием для полномасштабного использования ИКТ в развивающихся странах является искоренение нищеты, неграмотности и социального отчуждения, которые препятствуют вхождению развивающихся стран в информационное общество.
8. Министры выступают против навязывания односторонних и принудительных мер развивающимся странам, считая, что эти меры нарушают международное право и препятствуют полномасштабному доступу затрагиваемых стран к плодам прогресса в области ИКТ, подрывают их усилия по развитию

информационно-коммуникационных сетей и мешают полному достижению целей экономического и социального развития их народов.

9. Министры оценили результаты деятельности стран-членов в информационно-коммуникационной сфере за прошедшие девять лет и отметили их неослабевающие и все более активные усилия, направленные на обеспечение сбалансированного и свободного потока информации.

10. Министры отметили усилия, наращиваемые некоторыми странами-членами и другими развивающимися государствами в целях развития их информационно-коммуникационных сетей.

11. Министры вновь обратились с призывом расширять инвестиции в соответствующие ИКТ с учетом специфики положения и потенциала каждой страны в целях продвижения интересов соответствующих стран, а также интересов стран-членов в целом.

Альтернативный взгляд на новый мировой информационно-коммуникационный порядок (НМИКП)

12. Министры выразили сожаление по поводу сохранения перекосов и неравенства в информационно-коммуникационной сфере на международном уровне. Они особо отметили серьезные последствия, которыми чревата сложившаяся негативная ситуация для стран-членов, и выступили за осуществление эффективных стратегий решения этой проблемы.

13. Министры отметили, что, невзирая на долгую историю борьбы за новый мировой информационно-коммуникационный порядок (НМИКП), главные цели еще не реализованы.

14. Министры вновь подтвердили необходимость дальнейшего содействия созданию НМИКП, который гарантировал бы более значительную беспристрастность и сбалансированность информации, в целях усовершенствования информационно-коммуникационной инфраструктуры и развития потенциала развивающихся стран.

15. Министры выразили обеспокоенность в связи с тем, что развивающиеся страны все еще остаются доведенными до нищеты не только в материальном и экономическом плане, но и с точки зрения справедливой обеспеченности ресурсами и справедливых возможностей в глобальной информационно-коммуникационной сфере.

16. Министры отметили, что, хотя цели НМИКП пока в полной мере не реализованы, некоторые страны-члены в индивидуальном порядке добились значительных успехов в продвижении к обеспечению сбалансированных взаимных потоков информации между ними и со странами, не являющимися членами.

17. Министры подчеркнули, что для выхода на более высокий уровень деятельности в области укрепления информационно-коммуникационной инфраструктуры как на национальном, так и на групповом уровне следует усилить самообеспеченность и сотрудничество Юг-Юг. В этой связи министры предложили более развитым из числа стран-членов оказывать содействие другим странам и делиться с ними своим опытом и экспертными знаниями.

18. Министры договорились снизить зависимость стран-членов от информации из промышленно развитых стран посредством развертывания и поддержки основанной на сотрудничестве деятельности, которая укрепит новый порядок на основе свежих и динамичных подходов к программированию, развитию содержания и сетевому объединению медийных систем стран-членов и других развивающихся стран.
19. Министры отметили влияние несправедливой глобальной экономической системы, которая серьезно подрывает способность стран-членов реализовать их оптимальный потенциал в области экономического роста и развития. Они отметили негативные последствия экономических трудностей для усилий по разработке более действенных стратегий в области развития эффективных и независимых информационных сетей, которые будут способствовать защите и отстаиванию национальных интересов.
20. Министры признали, что существующие перекосы в информационной системе отрицательно сказываются на глобальной экономической системе и тем самым подрывают способность стран-членов реализовать их оптимальный потенциал в области экономического роста и развития. Исходя из этого, министры настоятельно призвали все страны-члены предпринять практические шаги для обеспечения использования ИКТ в целях развития экономики и обществ развивающихся стран и кардинального изменения жизни людей, находящихся в неблагоприятном положении с социальной и экономической точек зрения.
21. Министры заявили, что перекосы и неравенство в глобальной торговле и долговое бремя все еще представляют собой монументальные препятствия на пути подлинного социального, экономического и политического прогресса в развивающихся странах мира. В этой связи наряду с подтверждением своей собственной приверженности делу достижения экономического и социального прогресса они призвали к принятию безотлагательных и настойчивых международных мер в интересах создания необходимых условий для реализации каждой страной собственного потенциала и обеспечения подлинного глобального мирного сосуществования.
22. Министры призвали к наращиванию инвестиций в человеческий капитал и материальные ресурсы в информационно-коммуникационной сфере и отметили, что некоторые страны-члены продвигаются в этом направлении.
23. Министры подчеркнули потребность в подготовке кадров в области ИКТ для формирования звена специалистов-практиков в целях повышения общего уровня и качества этого сектора для облегчения распространения информации и развития коммуникационной сферы с целью дать ответ на все более серьезные вызовы в условиях глобализации в мире. Они подчеркнули важное значение эффективных мер для предотвращения утечки этих квалифицированных специалистов, которая негативно сказывается на стратегиях развития и модернизации людских ресурсов развивающихся стран.
24. Министры предложили организовать как в высших учебных заведениях, так и на базе профессиональных журналистских институтов учебные программы для повышения квалификации журналистов в деле освещения таких представляющих общий интерес тем, как глобальные катастрофы и терроризм, а также содействия развитию туризма в странах-членах.

25. Министры настоятельно призвали также эти высшие учебные заведения и профессиональные журналистские институты осознать важность их вклада в процесс развития и продолжать повышать квалификацию работников СМИ, с тем чтобы их журналистская работа способствовала развитию их стран.

26. Министры особо отметили необходимость построения информационно-коммуникационных стратегий на основе исторических и культурных процессов и настоятельно призвали к тому, чтобы во мнениях, моделях и подходах средств массовой информации развитых стран обеспечивалось уважение мнений, моделей и подходов развивающихся стран для обеспечения дальнейшего развития диалога между цивилизациями.

27. Выразив обеспокоенность по поводу развязываемых клеветнических кампаний, от которых страдают развивающиеся страны из-за предвзятых и искаженных сообщений в западных средствах массовой информации, министры вновь подчеркнули необходимость приложения устойчивых усилий механизмами, отвечающими за распространение новостей и информации между странами-членами и о странах-членах, для противодействия этой угрозе.

28. Министры выступили против использования средств информации в качестве рычага враждебной пропаганды против развивающихся стран, направленной на дестабилизацию их правительств. Они призвали к немедленному прекращению радиоэлектронной агрессии против стран — членов Движения неприсоединения, поскольку такие действия идут вразрез с принципами международного права. Они вновь заявили о том, что распределение диапазона радиоэлектронных частот должно обеспечивать гарантированный учет общественных интересов и соответствовать принципу законности.

29. Министры выразили согласие с тем, что Движение неприсоединения должно выступить инициатором шагов в области выработки международных норм, правил этики и/или кодекса поведения средств массовой информации.

30. Министры вновь подтвердили, что они решительно осуждают все акты терроризма, и высоко оценили огромную роль средств массовой информации в поддержке международных усилий по борьбе с терроризмом. Они с сожалением отметили сохраняющуюся склонность западных средств информации к стереотипному представлению и описанию тех, кто совершает террористические акты, как мусульман.

31. Министры согласились с тем, что дальнейшую борьбу за формирование НМИКП необходимо активизировать, поскольку те вызовы и реальности, которые и легли в основу призыва к НМИКП, по-прежнему сохраняются в нынешнем мировом порядке.

Вещательная организация неприсоединившихся стран (БОНАК)

32. Министры согласились с тем, что необходимо предпринять удвоенные усилия для оживления Вещательной организации неприсоединившихся стран (БОНАК), с тем чтобы она играла достойную ее роль в распространении информации через каналы радио- и телевидения между странами-членами и в мире в целом.

33. С этой целью министры настоятельно призвали все страны-члены развивать сотрудничество в деле укрепления этой организации посредством разра-

ботки общих стратегий, которые позволили бы сформировать благоприятные условия для ее более эффективного функционирования.

34. Министры вновь подтвердили свою веру в БОНАК в качестве эффективного средства распространения фактологической информации о событиях в развивающихся странах и во всем мире. Исходя из этого, они признали необходимость изменения позиционирования и оживления БОНАК для обеспечения возможности реализации ею ее главных целей и задач.

35. Министры подчеркнули, что БОНАК не должна испытывать каких бы то ни было помех, и рекомендовали Кооперационному комитету и Техническому комитету БОНАК предпринимать более настойчивые усилия и предложить странам-членам эффективные оперативные и технические стратегии для укрепления их функций.

36. Министры признали роль частного вещания в современных общественных информационно-коммуникационных процессах и согласились с тем, что частных субъектов следует поощрять к подкреплению усилий государственных агентств.

37. Тем не менее министры вновь подтвердили большое значение и жизненно важную роль государственных вещательных организаций в развивающихся странах и согласились с необходимостью осуществления мер для дальнейшего развития государственного вещания.

38. Министры, отметив стремительное развитие вещательной технологии, особенно переход на цифровые технологии, заявили о решимости взаимодействовать друг с другом в целях решения всех будущих задач.

Пул информационных агентств неприсоединившихся стран (НАНАП)

39. Министры выразили свою благодарность и признательность Исламской Республике Иран и ее национальному информационному агентству ИРНА за их неослабные усилия по формированию и развитию Пула информационных агентств неприсоединившихся стран (НАНАП) в период их председательствования в Пуле. Министры отметили, что, несмотря на неустанные усилия ИРНА, направленные на успешное становление НАНАП, этот пул на протяжении многих лет оставался бездействующим из-за ослабления поддержки стран-членов.

40. В интересах претворения в жизнь общих идеалов Движения неприсоединения министры согласились с тем, что для продвижения вперед в НАНАП следует вдохнуть новую жизнь посредством создания нового действенного механизма, в случае необходимости — в новой форме.

41. Министры с удовлетворением отметили предложение Малайзии заменить этот пул новым механизмом под названием Информационная сеть Движения неприсоединения (Эн-Эн-Эн) для обеспечения более стабильных и эффективных новостных и информационных потоков между неприсоединившимися и другими развивающимися странами.

42. Министры поблагодарили Малайзию за ее великодушное предложение принять у себя Эн-Эн-Эн и гарантировать покрытие ее первоначальных затрат и приняли решение о том, что комитет стран-членов будет взаимодействовать с

Малайзией в интересах разработки оперативных руководящих принципов для формирования Эн-Эн-Эн.

43. Министры отметили необходимость в совместных усилиях стран-членов для расширения их возможностей в области распространения информации в целях стимулирования процесса развития стран-членов.

44. Министры приняли решение о том, что о прогрессе в деле формирования Эн-Эн-Эн будет сообщено КОМИНАК.

Выражение признательности

Министры выразили признательность и благодарность правительству и народу Малайзии за отличную организацию КОМИНАК-IV и за теплый прием, оказанный им в ходе их пребывания в прекрасном городе Куала-Лумпуре.

Куала-Лумпур, Малайзия
22 ноября 2005 года
